

11.2. Kaksikielinen opetus, paikallisesti päätettävät asiat:

Myllypuron peruskoulussa kaksikielinen opetus suomi-venäjä toteutetaan vuosiluokilla 1-6 laajamittaisena kaksikielisenä opetuksena, jossa opetustunteja kohdekielellä on yhteensä keskimäärin vähintään 25% oppitunneista.

Vuosiluokilla 7-9 kaksikielinen opetus toteutetaan kielirikasteisena opetuksena.

Kaksikielisen opetuksen tarkempi käytännön toteutus kirjataan vuosittain toimintasuunnitelmaan ja käytännöt käydään läpi koko henkilökunnan kanssa osana toimintasuunnitelmaprosessia.

Koulu informoi vanhempia opetuksen järjestämisestä. Tiedottamisessa käytetään myös venäjän kieltä. Arviointikeskusteluissa keskustellaan kielen kehityksestä ja kuullaan huoltajia.

Venäjä on oppilaiden A1-kieli, mutta venäjän kielen opetuksessa (venäjä äidinkielenä) noudatetaan soveltuvin osin äidinkieli ja kirjallisuus -oppiaineen opetussuunnitelmaa. Oppimisen arviointi tapahtuu venäjä A1-kielenä kriteeristön mukaan. Oppilaalla kehittyy monipuolinen kielitaito, joka ilmenee erilaisissa vuorovaikutustilanteissa. Tavoitetaso (päättöarvioinnin hyvän osaamisen kriteereissä) on Kielitaidon tasojen kuvausasteikolla A2.2, tekstin tuottamistaidoissa A2.1.

Kaksikielinen opetus tuo esille myös kulttuurisia piirteitä. Venäläistä kulttuuria pidetään esillä sopivissa tilanteissa kaikilla venäjän kielellä opettavissa oppiaineissa.

Kaksikielisessä opetuksessa tavoitteena on, että kaikkien oppiaineiden keskeiset käsitteet opitaan sekä suomeksi että venäjäksi. Kun eri oppiaineita opetetaan venäjän kielellä, huomio kiinnittyy aiheen ja käsitteiden omaksumiseen, ei niinkään oikeakielisyyteen. Suomen ja venäjän kieltä voidaan käyttää rinnakkain samassa opetustilanteessa.